

CLASSIC ETEXTS SERIES

Sun Tzu on the Art of War

THE OLDEST MILITARY TREATISE IN THE WORLD

Allandale Online
Publishing

Sun Tzu on the Art of War

THE OLDEST MILITARY TREATISE IN THE WORLD

Translated from the Chinese
By LIONEL GILES, M.A. (1910)

Published by
Allandale Online Publishing
2 Park House, 21 St Leonards Rd,
Leicester LE2 1WS, England

Published 2000

The Classic Etexts Series is made up of manuscripts available in the Public Domain, all of which are out of copyright. The Series was originated to aid the distribution of these etexts in multiple formats and to highlight the benefits of PDF Ebooks. They are freely distributable with no payment required.

Allandale Online Publishing ebooks are distributed on an 'as is' basis without warranty. While every precaution has been taken in the preparation of these products, neither the authors nor Allandale Online Publishing, shall have any liability to any person or entity with respect to any loss or damage caused by or alleged to be caused directly or indirectly by the instructions contained in this product. Any dispute arising between Allandale Online Publishing and the purchasing institution shall be construed under the laws of the United Kingdom.

ISBN 1-903328-03-9

CONTENTS

I:	Laying Plans	1
II:	Waging War	5
III:	Attack by Stratagem	8
IV:	Tactical dispositions	12
V:	Energy	15
VI:	Weak Points and Strong	19
VII:	Maneuvering	25
VIII:	Variation in Tactics	30
IX:	The Army on the March	33
X:	Terrain	40
XI:	The Nine Situations	46
XII:	The Attack by Fire	56
XIII:	The Use of Spies	59



I Laying Plans

1. *Sun Tzu said:* The art of war is of vital importance to the State.

2. It is a matter of life and death, a road either to safety or to ruin. Hence it is a subject of inquiry which can on no account be neglected.

3. The art of war, then, is governed by five constant factors, to be taken into account in one's deliberations, when seeking to determine the conditions obtaining in the field.

4. These are:

- (1) The Moral Law;
- (2) Heaven;
- (3) Earth;
- (4) The Commander;
- (5) Method and discipline.

5,6. The Moral Law causes the people to be in complete accord with their ruler, so that they will follow him regardless of their lives, undismayed by any danger.

7. Heaven signifies night and day, cold and heat, times and seasons.



8. Earth comprises distances, great and small; danger and security; open ground and narrow passes; the chances of life and death.

9. The Commander stands for the virtues of wisdom, sincerely, benevolence, courage and strictness.

10. By method and discipline are to be understood the marshaling of the army in its proper subdivisions, the graduations of rank among the officers, the maintenance of roads by which supplies may reach the army, and the control of military expenditure.

11. These five heads should be familiar to every general: he who knows them will be victorious; he who knows them not will fail.

12. Therefore, in your deliberations, when seeking to determine the military conditions, let them be made the basis of a comparison, in this wise:—

13. (1) Which of the two sovereigns is imbued with the Moral law?

(2) Which of the two generals has most ability?

(3) With whom lie the advantages derived from Heaven and Earth?

(4) On which side is discipline most rigorously enforced?

(5) Which army is stronger?